



新冠病毒 (coronavirus, COVID-19) 疫情期間如何獲得家庭暴力方面的支援

如果您或您認識的人正面臨危險狀況，請撥打 000

如果可以安全地尋求幫助和支援，請聯繫：維多利亞州家庭暴力支援服務機構 **safe steps**，
電話：1800 015 188 (全天候服務)

如果您需要口譯員，請撥打 TIS National 電話 131 450，要求轉接 **safe steps** 或本單張列出的任何服務機構。

您或您認識的人在家感到不安全嗎？

家庭暴力服務機構如常運作，可在新冠病毒 (coronavirus, COVID-19) 疫情期間為您提供支援。

家庭暴力指精神虐待、經濟虐待、身體暴力或性暴力。此外也可能是您家人或親密伴侶實施的恐嚇性、控制性或情感上或心理上的虐待行為。

施暴者可能會限制您的活動或不讓您與親朋接觸。他/她可能會以您會染上新冠病毒 (coronavirus, COVID-19) 來威脅您。

保持聯繫，制定安全計畫

和您信任的人保持聯繫，想一個與密友或家人間使用的“安全口令”或信號詞。當您使用這個詞時，他們就知道您需要幫助並且可以報警或撥打緊急服務電話。

您可以離家尋求幫助。您不會因此被罰款。如果您被員警攔住，告訴他們您在家感到不安全，他們會幫助您。

然而，如果您需要幫忙制定離家計畫，請在安全的時候聯繫 **safe steps**，電話 1800 015 188

(全天候服務) 或發送電郵至：safesteps@safesteps.org.au

尋求幫助

在新冠病毒 (coronavirus, COVID-19) 疫情期間，家庭暴力服務機構 (包括危機住宿、警察和法院) 將繼續運作。

訪問 **The Orange Door** 網站 (<https://orangedoor.vic.gov.au/other-languages>) 瞭解您可以獲得哪些幫助，以便在您感到不安全，需要更多育兒支援或在對某個跟你親近的人對待你的方式感到擔憂時求助。

聯繫 InTouch, Multicultural Centre Against Family Violence，電話 1800 755 988 諮詢家庭暴力相關資訊並尋求協助。如果您需要口譯員，他們可為您安排。

Victoria Police 會鑒別各種風險並採取適當的行動，追究施暴者的責任並確保受害人安全。

社交隔離不是暴力和虐待的理由。**Men's Referral Service** 將繼續為擔憂自身行為的人士提供協助和支援，電話 1300 766 491。

虐待長者

虐待長者指由長者認識和信任的人(通常為家人或看護人)實施的對長者構成傷害的任何行為。虐待可能是身體、社交、經濟、心理和/或性虐待，也可包括苛待和忽視。如需幫助請聯繫：

Seniors Rights Victoria – 電話 1300 368 821

Elder Rights Advocacy – 電話 1800 700 600

Office of the Public Advocate – 電話 1300 309 337

如需本單張的可讀格式文檔，請發送電郵至 [Emergency Management Communications <em.comms@dhhs.vic.gov.au>](mailto:em.comms@dhhs.vic.gov.au)。

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.

© State of Victoria, Australia, Department of Health and Human Services, April 2020.

ISBN 978-1-76069-381-7 (pdf/online/MS word)

取閱地址 [About Coronavirus \(COVID-19\) <https://www.dhhs.vic.gov.au/family-violence-crisis-response-and-support-during-coronavirus>](https://www.dhhs.vic.gov.au/family-violence-crisis-response-and-support-during-coronavirus)

How to get family violence support during coronavirus (COVID-19) – Traditional Chinese